

VILLE DE MORLAIX  
02 98 63 10 10  
contact@villemorlaix.org  
www.ville.morlaix.fr

MORLAIX communauté  
02 98 15 31 31  
contact@agglomorlaix.fr  
www.morlaix-communaute.bzh



## Plan des œuvres visibles sur Morlaix Communauté

- LES NOUVEAUTÉS 2024**
- A** Ciclope, 2 route de la plage, Saint-Jean-du-Doigt
- LES ŒUVRES DES ANNÉES PASSÉES**
- B** Kat & Action – 2 Goasjagu, Botsorhel
  - C** Slim Safont – 2 place de la Mairie, Saint-Thégonnec Loc-Éguiner
  - D** Jana & JS, 66 rue Neuve, Carantec
  - E** Leon Keer, rue du Grand Large, Plougasnou
  - F** WCA2, rue de la Libération, Plounéour-Ménez
  - G** Sabio, rue de la Libération, Plounéour-Ménez
  - H** Wesl, place de la Mairie, Taulé
  - I** Woskerski, 2b place du bourg, Plouezoc'h
  - J** Styler, 2 rue du pont, Henvic
  - K** YakaOneSkeum, Musée du Loup, Le Cloître-Saint-Thégonnec
  - L** Buble gum, 1 rue Hent ti ker, Plouégat-Moysan
  - M** Licea, 2 place Yves Lavieç, Garlan
  - N** Robis, place François Mitterrand, Plougouven
  - O** Jomad & Andrew, 1 rue des hortensias, Lannéanou
  - P** K. Yoô, 1 rue Scoen, Lanmeur
  - Q** Aero, 11 place Gaspard Monge, Saint-Martin-des-Champs
  - R** Syro, 4 rue de la gare, Plouigneau

**P**ortée par l'artiste morlaisien ZAG, Takad Grafañ (ou Zone À Graffer) est une association basée à Morlaix, dont le but est de promouvoir l'art urbain, autant que la culture et la langue bretonne. Elle est, entre autre, organisatrice du Mx Arts Tour. Pour cette cinquième édition, Georges Zannol (Zag) en assure à nouveau la direction artistique. Takad Grafañ a ainsi sollicité des artistes dont l'univers de création explore différentes esthétiques du street art, et dont les réalisations de cette édition 2024 complètent et enrichissent le parcours d'œuvres déjà en place. Le mois de juin a vu se succéder le travail des artistes dont l'identité est restée secrète jusqu'au dernier moment. Les artistes ont été invités à s'exprimer librement sur des surfaces déterminées en accord avec les propriétaires et en lien avec l'Architecte des Bâtiments de France. Takad Grafañ



## Le Mx Arts Tour Un parcours de plus de 80 fresques sur le territoire

La culture pour tous, sur toutes nos communes, Morlaix Communauté en fait l'une des priorités de sa politique culturelle. Après cinq éditions qui ont trouvé un large succès public, deux reconnaissances nationales avec 2 œuvres primées en 2021 et 2022, Morlaix Communauté, la Ville de Morlaix et l'association Takad Grafañ proposent une nouvelle édition du Morlaix Arts Tour.

En 2024, 6 œuvres s'ajoutent au parcours, 5 à Morlaix et 1 à Saint-Jean-du-Doigt. Par cet événement, nous souhaitons encourager la pratique artistique, proposer un parcours d'œuvres se rapportant au mouvement du street-art, faire redécouvrir aux habitants leur environnement, et proposer une déambulation aux visiteurs en découvrant la richesse patrimoniale et architecturale du territoire. Véritables œuvres d'art, les fresques attirent au-delà même des frontières de la Bretagne. Nous vous invitons à parcourir notre beau territoire pour les découvrir ou re-découvrir, tout au long de l'année !



## CICLOPE (Argentine) 2 route de la plage • Saint-Jean-du-Doigt

Ciclope est un projet qui utilise différents langages comme le design, l'architecture et la communication pour créer un dialogue. L'expression et l'échange humain sont les principales sources d'énergie de cette expérience artistique. La force de l'œuvre repose sur une relation intime avec la nature, sa puissance et ses formes organiques. Simultanément, la présence d'éléments plus rigides tels que des lignes, des courbes et des composants géométriques est introduite, donnant une impression d'intégralité à la composition artistique.

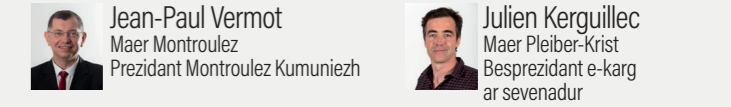
**EN**  
Ciclope is a project that uses different languages like design, architecture and communication in order to create a dialogue. Expression and human exchange combine to become the main power source of this artistic experience. The strength of the work relies on an intimate relationship with nature, its power and its organic shapes. More rigid elements such as lines, curves and geometrical components are introduced at the same time, providing a sense of wholeness to the artistic composition.

**BR**  
Ur raktres eo Ciclope, ma implijer stummoù eztaolñ a bep seurt evel an dizain, ar savouriezh hag ar c'hehentiñ evit digeriñ an diviz. En abadenn arzel-se e vez tapet an energiezh diwar an eztaol hag an darempredoù etre an dud da gentañ-penn. Dont a ra nerzh an oberennoù diwar an darempred tost a zo gant an natur, he gallowd hag he stummoù organek. Bez' ez eus, war ar memes tro, stummoù reutoc'h evel linennoù, krommennoù hag elfennoù mentoniell, evit reiñ ar santimant eo klok ar genaozadenn arzel.

## Troiad an Arzou e Montroulez Un hentad gant muioc'h eget 80 murlivadur er vro

Ar sevenadur evit an holl, en holl gumunioù-ni, sed aze unan deus priorezhioù politikerezh sevenadurel Montroulez Kumuniezh. Goude pemp embannadur o doa strollet ur publik ledan, goude bezañ bet priziet div wezh war an dachenn vroadel gant div oberenn priziet e 2021 ha 2022, Montroulez Kumuniezh, Kêr Montroulez hag ar gevredigezh Takad Grafañ a ginnig un embannadur nevez deus Troiad an Arzou e Montroulez.

E 2024 e vo 6 oberennoù ouzhpenn d'an hentad, 5 e Montroulez hag 1 e Sant-Yann-ar-Biz. Dre an darvoud-mañ e fell deomp priziañ an ober arzel, kinnig un hentad oberennoù stag ouzh luskad an arzou-straed, lakaat an annezidi da adober anaoudegezh gant o endro, ha kinnig ur bourmenadenn d'an dud deuet deus lec'h all en ur zizoloñ pinvidigezhioù hor glad hag an tisavouriezh er vro. Oberennoù arzel da vat anezho, ar murlivadurioù a zesach tud deus tu-all harzoù Breizh. Peditañ a reomp ac'hanoc'h da gantreal dre ar vro kaer a-benn dizoloñ pe addizoloñ anezho, a-hed ar bloavezh.



MORLAIX COMMUNAUTÉ, 02 98 15 31 31, contact@agglomorlaix.fr  
VILLE DE MORLAIX, 02 98 63 10 10, contact@ville.morlaix.fr  
TAKAD GRAFAN, takad.grafan@gmail.com

PHOTOS W&B Studio - William Baudouin, David Boschet Photographer  
COUVERTURE ZAG CONCEPTION ET RÉALISATION NorWest design, Morlaix  
IMPRESSION Calligraphy Print en 10 000 ex.



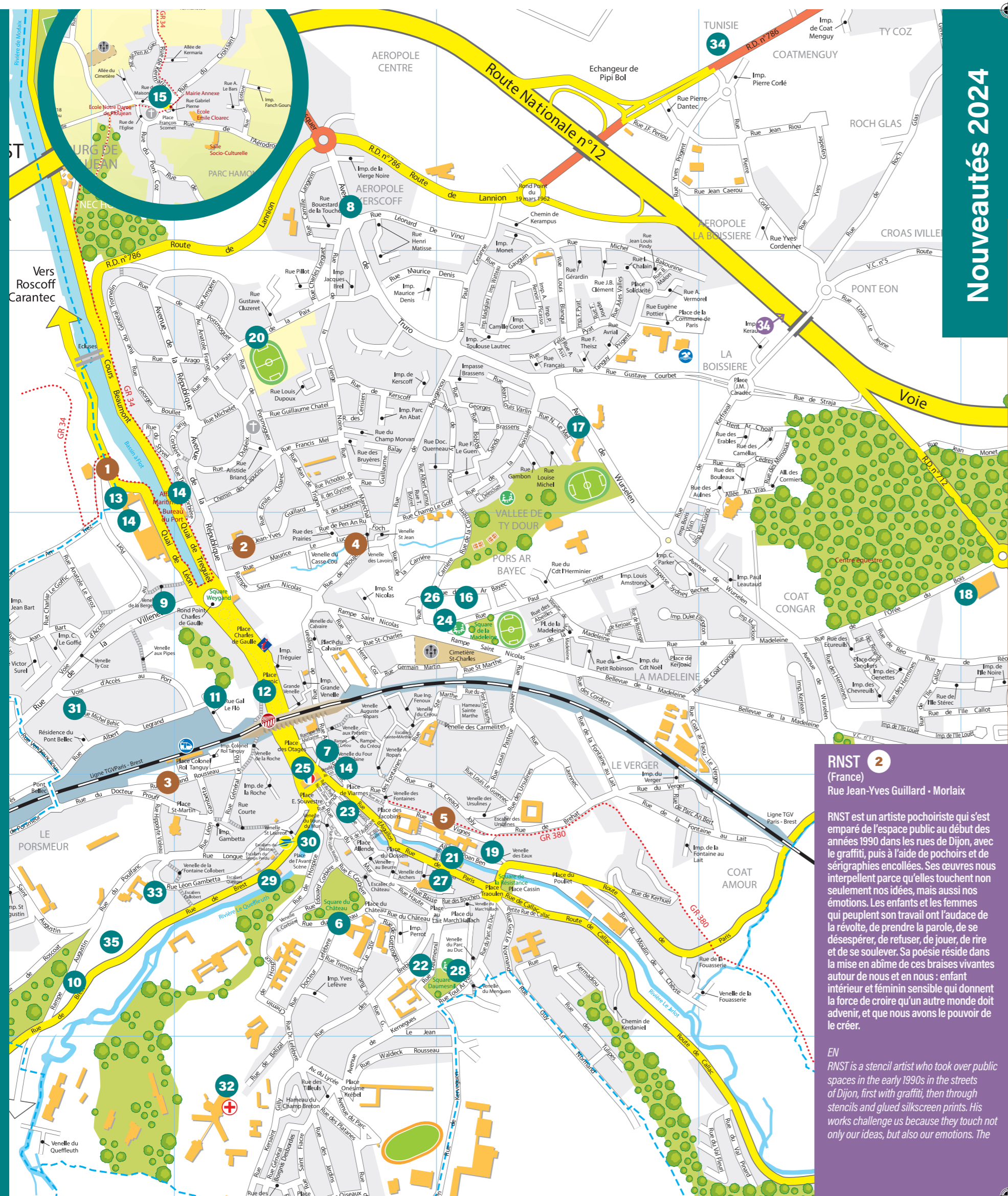
# Plan des œuvres visibles sur Morlaix

## LES ARTISTES 2024

- 1 ZAG
- 2 RNST
- 3 Bond Truluv
- 4 John Viana
- 5 Manyk

## AUSSI SUR LES MURS MORLAISIENS

- 6 Odeith
- 7 Swed Oner
- 8 Istraille
- 9 Ezra & Difuzo Azteka
- 10 Wen2
- 11 Ben Caillous
- 12 ZAG
- 13 Studio Giftig
- 14 ZAG
- 15 Siok
- 16 Leskule & Kogaone
- 17 Seyb
- 18 Fanakapan
- 19 Medianeras
- 20 Ezra & Kaz / Djalouz & Pesca & Caligr
- 21 Kalouf
- 22 Aero
- 23 Akhine
- 24 Jean Rooble
- 25 Le Cyklop
- 26 Mister Copy
- 27 Heol
- 28 ZAG & Akhine
- 29 WD
- 30 Soen Bravo
- 31 Zeso
- 32 JDL
- 33 Lady M
- 34 Caer 8th
- 35 Marko 93



# Nouveautés 2024

## ZAG 1

(France)  
2 place Edmond Puyo - Morlaix

Issu du street art, ZAG réalise des œuvres souvent éphémères avec pour toile de fond la rue elle-même, exposées au grand public. Il s'est spécialisé dans les grandes réalisations en trompe-l'œil, principalement sur des escaliers. Il utilise une technique de déformation dans l'espace, l'anamorphose, signature visuelle qui permet de rendre ludique l'expérience visuelle de ses peintures : « Chacun peut y trouver son point de perception idéal et unique ». ZAG travaille selon des procédés mathématiques complexes, sans utilisation de matériel de reproduction ou de projection. Sa capacité à créer rapidement sans altérer la qualité de ses œuvres n'est plus à prouver. Il a réalisé de nombreuses performances ces 20 dernières années, pour des musées parisiens, au Portugal, à Istanbul, à Stuttgart, sur le Berlin lors du World Peace Day organisé par l'ONU en 2020, ou encore en Inde.

EN  
A product of the street-art world, ZAG creates works that are often ephemeral, set against the backdrop of the street itself, and exhibited to the general public. He specialises in large-scale trompe-l'œil works, mainly within staircases. He uses a technique of distortion in space known as anamorphosis, a visual

signature that makes the visual experience of his paintings playful. « Everyone can find their own ideal and unique point of perception ». ZAG works using complex mathematical processes, without using reproduction or projection equipment. His ability to work quickly without altering the quality of his works is beyond question. Over the last 20 years, he has created numerous performances for museums in Paris, Portugal, Istanbul, Stuttgart, on the Berlin Wall during the UN World Peace Day in 2020, as well as in India.

BR  
Dont a ra ZAG eus bed ar street-art, sevel a ra oberennoù a-wel d'an holl, traoù berbad alies, ar ru hec'h-unan oc'h ober an drekleur anezhe. Bremañ e sav dreist-holl oberennoù bras e stumm touelloù-lagad, war skalleroù an aliesañ. Ober a ra gant un teknik evit distummañ an egor, an anamorfoz, a zo deuet da vezañ e sinadur, ken e vez dudi o welet e livadurioù : « Pep hini a c'hall kavout e lec'h gwellañ ha dezhañ e-unan evit arvestin ouzh an oberennoù. » Evit labourat en deus ZAG doareoù ober kemplezh diazezet war ar matematikoù, hep implijin bivioù evit eladiñ pe bannañ. E varregezh evit krouiñ buan hep disteraat tamm kalite e oberennoù a zo anat d'an holl bremañ. Meur a daol-arz en deus bet graet e-kerzh an 20 vloaz tremenet, evit mirdioù e Pariz, e Portugal, e Istanbul, e Stuttgart, war moger Berlin da-geñver ar World Peace Day aezet gant an ABU e 2020, peotramant c'hoazh en India.



## RNST 2

(France)  
Rue Jean-Yves Guillard - Morlaix

RNST est un artiste pochoiriste qui s'est emparé de l'espace public au début des années 1990 dans les rues de Dijon, avec le graffiti, puis à l'aide de pochoirs et de sérigraphies encollées. Ses œuvres nous interpellent parce qu'elles touchent non seulement nos idées, mais aussi nos émotions. Les enfants et les femmes qui peuplent son travail ont l'audace de la révolte, de prendre la parole, de se désespérer, de refuser, de jouer, de rire et de se soulever. Sa poésie réside dans la mise en abîme de ces braves vivantes autour de nous et en nous : enfant intérieur et féminin sensible qui donnent la force de croire qu'un autre monde doit advenir, et que nous avons le pouvoir de le créer.

EN  
RNST is a stencil artist who took over public spaces in the early 1990s in the streets of Dijon, first with graffiti, then through stencils and glued silkscreen prints. His works challenge us because they touch not only our ideas, but also our emotions. The

children and women who populate his work have the audacity to revolt, to speak out, to despair, to refuse, to play, to laugh and to rise up. His poetry comes from the frame-within-a-frame approach to these burning embers that are both around us and within us: the inner child and sensitive feminine that give us the strength to believe that another world must come and that we have the power to create it.

BR  
Un arzur moullivour eo RNST. Ober a reas grafitioù el lec'hioù foran e deo ar bloavezhioù 1990 e straedoù Dijon, ha gant moulloù-livañ ha serigrafiennoù enpeget da-c'houde. Sachet e vez evezh an dud gant e oberennoù abalamour ma sellont ouzh hor mennozhioù, hag ouzh hor fromoù ivez. Ar vugale hag ar maevezed a weler en e labour emañ ganto hardizhegezh an dispac'herien, ar re a sav o mouezh, a goll kallon, a nac'h, a c'hoari, a c'hoarzh hag en em sav. Barzhoniezh zo pa ziskouez dre e arz ar regez birvidik a vez tro-dro doemp hag ennoimp : ar bugel diabarzh hag an tu benel kizidik a ro nerzh da grediñ e rank ur bed all sevel, hag emañ ar galloud d' e grouiñ ennoimp.

## BOND TRULUV 3

(Allemagne)  
10 rue Armand Rousseau - Morlaix

Né et élevé en Allemagne en 1983, Bond Truluv s'est impliqué dans l'écriture de graffitis au début de ce millénaire. Depuis lors, il s'est engagé avec enthousiasme à examiner de nouvelles façons de composer des lettres et des modes d'expression calligraphiques, ainsi que des modes d'art et de conception graphique. Son désir permanent de transformation et de variation en termes de matériaux et de styles se cultive à travers de nombreux voyages. Véritable artiste multimédia, il expérimente constamment différents matériaux tels que la toile, les installations, le vidéo mapping et la photographie longue exposition. Dernièrement, il s'est concentré sur les nouvelles technologies et a été le premier artiste graffiti à intégrer des animations de réalité augmentée (AR) dans ses œuvres, repoussant plus loin les limites de l'art contemporain urbain et créant des images d'une vivacité spectaculaire, transformant la réalité et les dimensions des œuvres et des lieux où elles se trouvent.

EN  
Born and raised in Germany, Bond Truluv (1983) became involved with graffiti-writing at the beginning of this millennium. Since then, he has eagerly committed himself to examining new ways of composing letters and types of calligraphic expression, as well as modes of fine art and graphic design. His constant longing for transformation and variation in terms of material and style is cultivated through extensive travelling. Being a true multimedia artist, he is constantly experimenting with different materials such

## JOHN VIANA 4

(Brésil)  
6 rue Maurice Le Luc - Morlaix

John Viana, artiste brésilien vivant actuellement à Lisbonne, est graffeur autodidacte, éducateur en art, illustrateur et tatoueur. Il a débuté sa carrière dans l'art urbain en 2008. Outre les graffitis, la peinture sur toile est un autre médium qu'il utilise pour exprimer son art. Ses œuvres présentent des références à l'art du vitrail, avec des lignes fortes et des couleurs vibrantes, du réalisme et des éléments 3D. Ses peintures apportent une réflexion sur l'amour et l'appréciation de la famille, presque toujours représentées à travers des images de ses enfants, transmettant pureté, sincérité et simplicité. Il a réalisé une exposition au Musée d'Art de Pampulha, site du patrimoine culturel de l'humanité à Belo Horizonte. Ses peintures sur toiles d'inspiration baroque ont également été exposées au Musée Inimá de Paula avec le projet Favela Art. Il a participé à l'exposition itinérante « De l'art urbain aux galeries », en faveur du patrimoine historique du Minas Gerais, ainsi qu'au projet « Art that saves » visant à récolter des fonds pour les enfants réfugiés de la guerre en Syrie. De Morlaix au Meeting of Styles en Allemagne, John laisse sa marque sur les festivals de graffiti à tra-

vers le monde, avec plus de 50 participations à des événements. Son art transcende les frontières, touchant et inspirant les gens du monde entier.

EN  
John Viana, a Brazilian artist currently living in Lisbon, is a self-taught graffiti artist, art educator, illustrator, and tattooist. He began his urban-art career in 2008. As well as street graffiti, he also uses the medium of paint on canvas to express his art. His works feature references to stained glass, with strong lines and vibrant colours, realism and 3D elements. His paintings bring a reflection on love and the appreciation of family, almost always depicted through images of his children, conveying purity, sincerity, and simplicity. He has held an exhibition at the Pampulha Art Museum, a Cultural Heritage of Humanity site in Belo Horizonte. His Baroque-inspired paintings on canvas were also exhibited at the Inimá de Paula Museum with the Favela Art Project. He was part of the travelling exhibition 'From urban art to galleries', in support of the historical heritage of Minas Gerais, and he also participated in the project 'Art that saves' to raise funds for child refugees of the war in Syria. From Morlaix, France, to the Meeting of Styles in Germany, John leaves his mark on graffiti festivals around the world, having participated in more than 50 events. His art

## MANYK 5

(France)  
Rue des Vignes - Morlaix

Originaire de la banlieue sud de Paris, Manyk rencontre le graffiti en 1988. Il fait ses classes dans son quartier, le long des voies ferrées et sur divers supports urbains. Son activité se renforce avec son installation à Paris en 1995, année où il intègre l'école d'architecture de Paris Belleville. Il crée des lettrages 3D et sera l'un des premiers et principaux représentants de ce style en France. À la même période, il s'oriente vers les anamorphoses et travaille sur l'intégration de l'architecture, des matières et des ambiances des lieux à ses peintures. Le support devient le fond, mis en scène par l'œuvre qui vient s'y imposer. Son travail se développe également en atelier, permettant un élargissement des champs exploitables sur toile ou en sculpture. La lettre est alors un prétexte pour peindre, un sujet d'étude parfois poussé jusqu'à l'abstraction. Aujourd'hui, Manyk peint toujours des lieux atypiques pour révéler leurs qualités spatiales et chromatiques, ou mettre en valeur leur atmosphère particulière. Il est régulièrement invité à des festivals et divers événements, en France comme à l'étranger.

EN  
Originally from the southern suburbs of Paris, Manyk first came across graffiti in 1988. He learnt the ropes in his neighbourhood, along railway tracks and on various urban media. His activity gathered strength when he moved to Paris in 1995, joining the Paris Belleville school of architecture. He moved towards 3D lettering and was one of the first and main representatives of this style in France.

At the same period he moved towards anamorphosis and worked on integrating architecture, materials and atmospheres into his paintings. The support becomes the background, staged by the work that imposes itself on it. He also develops his work in the studio, allowing him to broaden the fields that can be explored on canvas or in sculpture. The letter then becomes a pretext for painting, a subject of study that can be pushed to the point of abstraction. Today, Manyk still paints atypical places to reveal their spatial and chromatic qualities, or to highlight their particular atmosphere. He is regularly invited to festivals and various events, in France and abroad.

BR  
E 1988 e krogas Manyk, a zeu eus banlev su Pariz, gant ar graffiti. Pleustrañ a reas en e garter, war vord an hentoù-houarn hag e lec'hioù a bep seurt e kêr. Labourat a reas moulloù adalek 1995, p'len em stalias e Pariz lec'h ma'z eas e-barzh skol savouriezh Pariz Belleville. Krouiñ a reaz lizherennoù teirmentek, hag unan eus ar re gentañ hag ar re anavezet ar muñañ e oa gant ar stil-se e Frañs. D'ar mare-se ivez e krogas gant an anam orfozoù ha labourat a reas evit lakaat savadurioù, danvezioù ha doareoù al lec'hioù da vezañ loden e e livadurioù. Dont a ra ar skor da vezañ ar foñs, ha perzh eo en oberennoù a zeu warnañ. En e atelier e labour ivez evit gallout ledanaat e dachennoù arzel war lien pe gant kizelladurioù. Un digarez eo al lizherennoù evit livañ, evel ur sujed studi hag a c'hall mont betek bezañ difetis. Hiziv an deiz e liv Manyk e lec'hioù dic'hortoz atav, diskouez a ra o ferzhioù a-fet spas ha livioù, pe lakaat a ra an aergelc'h dibar a zo enno war vel. Pedet e vez alies e festivalioù pe abadennoù a bep seurt, koulz e Frañs hag e broioù all.

